

ILLERRI-DONE EDO KANPO SANTUETAKO

OBIZDE TA GAIÑZKIRA BATZUEK

Miseremini mei, miseremini mei, saltem vos, amici mei: (Job 19,21.)

Erruki beintzat zuek,
Erruki, aiskideak;
Nere modura dira
Zuen ondoreak.



Memorare novissima tua. (Ecles. 7,40.)

Astalka gure-billan
Dator eriotza;
Ondoren eman bear
Kontuba zorrotza:
Anima garbitzeko
Ez iduki lotsa;
Eman bertatik oso
Jaunari biyotza.



Mortui resurgent incorrupti. (Ad. Cor. I. 15,52.)

Ill-diranak illezkorrak
Berriz jaikiko dira,
Zorionez jantzitzeko,
Obra onak badira.



Justus autem, si morte præoccupatus fuerit, in refrigerio erit. (Sap. 47.)

Uste-gabea ill-eta-ere
Justuba dana munduan,
Leku-onera irichiko da
Eriotzako orduan.



In te, Domine, speravi, non confundar in æternum (Psal. 70,1)

Zugan izango det, Jauna,
Ichodomen guzia;
Ez nazu iñoiz lagako
Baztertu ta utzia.



Expecto donec veniat immutatio mea (Job. 14,14)

Egongo naiz pozikan ichodon onian,
Jaunak ni piztu eta aldatu artian.



*Scio enim quod Redemptor meus vivit, et in novissimo die de terra
surrecturus sum. (Job. 19,25.)*

Badakit ondo; bizi da Jesus
Nere Erosle Jainkua;
Azken-egunez gorputz au bera
Izan bear du justua.



Beati mortui, qui in Domine moriuntur. (Apoc. 14,13.)

Zorioneko beti zeruko glorian
Iltzen diranak emen Jaunaren grazian.



Thesaurizate autem vobis thesauros in celo. (Math. 6,20)

Bada biotza degu, nun dan gordairuba,
Alegiñ irabazten munduan zeruba.



Memento homo, quia pulvis es, et in pulverem reverteris. (Missal Rom.)

Oroitu zaitte, ni bezelañe
Auts biurtuko zerala:
Eska nigatik, eta anima
Salbatzen egiñ, eiñala.



Fidelium animæ per misericordiam Dei requiescant in pace. (Off. Def.^m)

Kristau leyalen anima onak
Pake-atsegiñ lekura,
Jaungoikoaren erruki aundiz
Dijoazela zerura.



Inter sanctos sorsillorum est. (Sap. 5,5.)

Bizi diranak mundu onetan
Zuzen Jainkoa serbitzen,
Zorioneko izango dira
Santu-artean bizitzen.



Ibit homo in domum æternitatis sua. (Eccle. 12, 5.)

Uste guchienean
Bera edo gora,
Gizona joango da
Eche betekora.



Non enim habemus hic manentem civitatem, sed futuram inquirimus.

(Hebr. 13, 14.)

Iraunkor dan erririk
Emen ez daukagu;
Betiko ondorengoa
Billa bear degu.



Dum sumus in corpore, peregrinamur á Domino. (Cor. II 5, 6.)

Sinista jakin, beti zerala
Erbestekoa munduan,
Gure betiko erriya degu
Bakar-bakarrik zeruan.



Non sunt dignæ passiones hujus temporis ad futuram gloriam.

(M. Rom. 8,18.)

Meritu asko irabazi det
Miñ askorekiñ munduan;
¡Zeñ atsegiñ ta zorioneko
Nagoan oraiñ-zeruan!....



Lore eder baten eran,
Alda naiz zerura;
Atozte zuek-ere
Ni nagon lekura.

(Aur baten obian).



¡Zeñ ondo zauden, aurcho maitea,
Aingerubakin zeruban!
Erreguzazu gaudenogatik
Negartokiyan munduban.

(Aur baten obian).



Birjiña amaren alaba ona
Izandu nitzan munduan;
Zorioneko naiz ni betiko
Berekin oraiñ zeruan.

(María-ren alaba baten obian).



Dissolvi et esse cum Christo, multo magis melius. (Ad. Phil. 1,23.)

¡O zeñ atsegin, ondo bizirik
Gorputz illkorra uztea,
Eta Kristoren lagun betiko
Zeru goyetan jartea!...



Qua hora non putatis, Filius hominis veniet. (Luc. 12,40. Mat. 24,44.)

Usterik guchienean,
Jauna, bai, zuengana
Dator zuzen juzgatzero
Egin dezuben dana.

J. IGNACIO ARANA-KOAK.

